

21711 - INITIATION À LA TRADUCTION DU/AU FRANÇAIS.

- **ÉTUDES** : Philologie Française
- **CYCLE** : 1
- **SÉMESTRE** : 1
- **NOMBRE ET TYPE DE CRÉDITS** : 5 PL
- **TYPE D'U.V.** : OP
- **HORAIRE** : mardi et jeudi de 10 à 11'30 heures
- **PROFESSEUR(S)** : Montserrat Gallart

OBJECTIFS

Initier l'étudiant à la traduction du/au français moyennant des textes authentiques variés.

PROGRAMME

Atelier de traduction français-espagnol, espagnol-français et français-catalan, catalan-français. Au fil des traductions seront donnés certains repères théoriques. Travail éminemment pratique.

ÉVALUATION

Examen et suivi des traductions plus un travail écrit à déterminer.
Exposés en classe par les élèves.

BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE

TRICÁS, M. (1995) : *Manual de traducción Francés/Castellano*, Barcelona: Gedisa.
CANTERA, J.; RAMÓN, F.; HERAS, F. (1998): *Diccionario Francés-Español de falsos amigos*, Universidad de Alicante.
(À compléter au cours des leçons)